

# UJVIDÉKI HIRLAP.

POLITIKAI ÉS VEGYESTARTALMU HETILAP.

Megjelenik minden SZOMBATON.

Előfizetés: egész évre 6 ft, félévre 3 ft,  
negyedévre 1.50 kr.

Egyes szám kapható a kiadóhivatalban.

Felelős szerkesztő:

dr. Nemes Sándor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Erszébetter 6-ik sz.

Kéziratok vissza nem küldetnek.

Hirdetések díjszabály szerint.

## Gazdaszövetkezés.

(Sz.) Sok helyütt nem volt termés és bizony ezt megsínyli a gazda; sok helyütt oly kevés volt, hogy azt nem volt érdemes learatni, mert többre került volna a munka, mint a mennyit ért a buzakalász. Sok helyütt, ha kevés volt is, de mégis volt legalább annyi, hogy a felcsigázott gabonaárak mellett megfelelt egy sovány esztendőnek. De azért panasz, baj: volt mindenütt.

Ez év termése, ez év aratása általában véve (valljuk meg az igazat és ne a tőzsde játékait vegyük alapul) szomorú. Egy-két hitbizomány most is eladott nagy nyereségre néhány száz waggon buzát, de tekintsük az egyszerű gazdaközönset. Nézzük csak, mit hozott a kisbirtokosoknak s az egyszerű földbirtokosoknak ez az esztendő.

Buza, rozs: az kevés: csak az árai jók. Már most például termett egy szegény földmivesnek 20 métermázsza buzája, míg a múlt évben termett 30. Talan nem járt rosszul? talán az ár magassága pótolja a mennyiség hiányát? Oh nem! Mert a múlt évben a 30 métermázsza buzából 10 métermázsát eladhatott és azért 6 forintjával hatvan frtot kapott, 20 métermázsát megtartott, meg kellett tartania magának s családjának kenyérre, földjének vetőmagra. Az idén nem adhat el semmit, mert a 20 métermázsza magának is kell; sőt legtöbbször kevés a szegény gazdának az idén termett buzája és még venni kell hozzá. Már most kérjük, mit ér a magas gabonaár, ha a szegény földmivesnek nincsen gabonája?

De hiszen a kisbirtokosoknak a jó áralakulásból egyáltalában nincsen hasznuk. Ezek rendszerint felesleges gabonájukat már akkor eladták, mikor a szemek még a kalászaikban voltak s mikor a buza ára még alig hagyta el a nyolcz forintot. Az idej áralakulásból, ismételjük, csak a nagybirtokosoknak volt haszna; ezeknek, ha volt termésük, a mennyiség kicsinségét kipótolta az ár nagysága.

Mondjuk meg tehát nyíltan, hogy ez az év nehéz esztendő a sok kis gazdára. De azért kevés évnek van annyi tanulsága, mint ennek az esztendőnek: felszínre dobott ismét olyan kérdéseket, melyek a felszínen voltak már máskor is, de nem oldódtak meg, s talán most mégis meg fogják oldani.

A kis gazdák el vannak adósodva, alig-alig van gazda, ki földje ápolását, családja eltartását, kevés munkásának napszámját nem takarékpénztári kölcsönből fedezné. Így gondolkodott: majd jön a jó termés, értékesítem buzámat, árpa- mat, kukoriczámat — és fizetem a váltómat. De hát a termés nem ütött be, s ő nem fizetheti a váltóját, sőt ha a jövő év gazdálkodása nem sikerül, — kész a tönk, beütött a pusztulás, vagy, ha sikerül is a legközelebbi év, az egész adósság egyszerre ez év eredményéből nem törleszthető s ismét a következő évre hagyatik a ki nem fizetett rész; már most, ha nem sikerül ez az év: újra baja van a kis gazdának.

Ezen segíteni kell; nem nézhetjük tehetetlenül a kis gazdák tönkrejutását? De hát mit lehetne tenni?

Egyetlen mentsvárnak látjuk: a kis gazdákat vidékenkin, járásonkint szövetkezetekké tömöríteni és, hogy céljuknak megfeleljenek, pénzzel is ellátni az államnak az ilyen szövetkezeteket. A kis gazda első szükséglete: a legolcsóbb hitel. Olyan hitelt kell adni a gazdának, mely alig-alig kerül kamatjába, melyért nem tábláztatják be házáat, földjét (a mi újra csak pénzbe kerülne) s a mely kölcsönt úgy lehessen törleszteni, ahogy a gazda bírja s a mely kölcsönt amortizálni lehessen, ha nem volt termés és a gazda nem bírja. Ha az állam e kérdés megoldására fordítaná figyelmét és azt pénzzel is elősegítené, bár pénze biztosítva lenne, sokat nyerne az állam más téren, és pedig az adók befolyásánál. Most a kis gazdák tönkre mennek százával s akkor nem fizethetik adójukat; ha meg tudnak élni, megfelelnek az állam iránti kötelezettségüknek is.

Ne szaporítsuk a földönfutók, a proletárok, a nyomorultak számát, ne engedjük a kis gazdák pusztulását; ne vonjuk el kis földjétől a földművest, mert hisz mi a honszeretet, ha nem az, hogy ragaszkodjunk a röghöz, mely nekünk kenyeret ad!? Tanuljunk az idej esztendőből, ez évnek a kis gazdákra nézve megdöbbentő tanulságaiból s végre valahára annyi vajudás, kísérletezés s mégis csak annyi nem-törődömség után alkossuk meg a gazdáknak vidékek szerint a szövetkezeteket. E tekintetben járjon elül a kezdeményezés terén a kormány és a gazdasági egyesületek, melyek nem lehetnek tisztán arra hivatva, hogy

csak a nagy gazdák érdekeit szolgálják. Ha az egész magyar gazdaközönset érdekeit az Országos Magyar Gazdasági Egyesület és a megyei gazdasági egyesületek kellőképp szolgálni nem akarják: nem teljesítik hivatásukat és hazafiatalanságot követnek el. De hogy erre képesek, azt hinni nem akarjuk, s így reméljük, hogy végre virrad már-már a kisgazdákra is a jobb idők hajnala. Hiszen elég sokáig tartott a megpróbáltatás!

## Ujdonságok.

(Circus Henry) A nálunk is előnyösen ismert Henry féle circus december 2-án kezdi meg 1. előadását. A társulat kitünően van szervezve s tagjai mind elsőrangúak.

(Születések, halálozások és egybekelések statisztikája.) A múlt héten született 5 fiú és 8 leánygyermek. Elhaltak: Futó Verona rom. kath. 4 éves, Gantner Gáspár rom. kath. 40 éves, özv. Kimpfner Antalné rom. kath. 69 éves, Szauzer András rom. kath. 1 éves, Brzak Vazul gör. kel. 5 napos, Popovics Mária gör. kel. 10 éves, Kuzmanovics Bojana gör. kel. 6 napos, Szretykov Ábrahámné gör. kel. 63 éves, Véczi Katalin rom. kath. 14 hónapos, Jovanovits Milivoj gör. kel. 2 éves, Csirics Lázár gör. kel. 4 éves, Nedics Vihályosné gör. kel. 47 éves, Mihály Mária évang. 1 hónapos, Kihut Francziska rom. kath. 17 éves, Szeibert Bálint rom. kath. 62 éves (rendőrség fogházában), Bjelszki János rom. kath. 46 éves, Mihály Jakab rom. kath. 29 éves, Szakács Péter gör. kath. 17 hónapos, Dánilovics Zsófia gör. kel. 35 napos, Jelkies György gör. kel. 2 éves és Száviics Emilia gör. kel. 3 éves korában.

Egybekeltek: Popovics Milos — Kolarzski Leposzávával, Keracz Zsarko — Veszelinovics Saroltával, Koszovacz Milan — Jakotin Máriával, Markovics György — Doits Darinkával, Maesalov Vazul — Kavics Máriával, Kolonics Menyhért — Pullmann Eleonorával, Donoval Antal — Isemann Teréziával, Sztanojevics Csedomir — Popovics Alexandrával, Szalkai János — Maurics Máriával, Schneider Károly Fülöp — Rödler Juliannával, Peits Milos — Mikavits Annával, Pluzsarov Novák — Rádin Lyubiezával, Adamovics Bosko — Sztankovits Máriával, Sztokovics Dusan — Vlahovics Miliczával, Arsenin János — Fújkó Hajnalkával és Pavlovits Voin — Kirsehanek Katalinnal.

(A hajózás beszüntetése a Dunán.) Az I. es. kir. szab. Dunagőzhajózási társaság közzé teszi, hogy a személyszállító hajók közlekedését a folyó évadra beszünteteti. Utolsó postahajó Budapestről Orsovára f. hó 23-án, Orsováról Budapestre november hó 27-én: utolsó személyszállító hajó Budapestről Mohácsra november hó 26-án, Mohácsról Budapestre november hó 29-én.

(Vasuti előmunkálati engedély.) Latinovics Géza katymári nagybirtokos a m. kir. államvasutak budapest zimonyi vonalának Halas álló-

másából kiindulva Jankovác, Mélykut, Tataháza, B-Almás B-Madaras és Katymár községek érintésével a baja zambor ujvidéki h. é. vasutvonalba beágozóló Sztanisitsig vezető h. é. vasutvonala az előmunkálati engedélyt megkapta.

**(Hajtóvadászat.)** Temerinben f. hó 18-án hajtóvadászatot rendeztek. Terítékre került 47 drb nyúl. A vadászatot résztvettek: Fernbach Lajos, Kugler Ede, Herzog Pista, Farkas Lajos és Elme Imre.

**(Hajóáratok beszüntetése a Tiszán)** A Dunagőzhajózási társulat — tekintettel az előhaladott időnyre, de különösen tekintettel a csekély vízállásra — úgy a személy-, valamint a teherhajó menetelt 21-én az egész Tiszán beszüntette. Utolsó menet 21-én volt. Ezzel azután vízi útunk befagyottnak tekintendő, habár az időjárásunk nem telet, hanem kora tavaszt mutat.

**(Felhívjuk t. olvasóink)** figyelmét Biermann Samu központi csomagszétküldési áruházának mai hirdetésére. Valóban áldásosnak tartjuk ezt a külföldi mintára alkotott és hazánkban első ilyen vállalatot, melyhez a vidék közönsége bármint áruért bizalommal fordulhat.

**(Műkedvelői előadás Apatinban)** Vettük a következő meghívót: Meghívó. Az apatini „Casinó és Daláregyesület“ folyó hó 27-én az „Andrészfélé“ vendéglő nagyszobájában táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadást rendez, melyre Uraságotat becses családjával tisztelettel meghívja a rendezőség. Műsorozat. A regény vége. Irta: Szépfaludy Ö. Ferencz. Stefanie, fiatal özvegy Langer Nina k. a. Ypsylon. író Dr. Mészöly István ur. Kánya Pál, ügyvéd Kressák Pál ur. Arabella, tánczosnő Glatz Mariska k. a. Történelm: Budán a Sváb-hegyen. Ezt megelőzi: A kis mama. Vigjáték egy felvonásban. Irta: Karczag Vilmos. özv. Kocsárdyné Gahriella Echardt Emma k. a. Bánváli Kornél, Boross Jenő ur. Váradi Sándor Pukaes Gyula úr. Anna, szobaleány Kocsárdynénál Langer Nina k. a.

**(Betörés Fernbachéknál.)** Apatini Fernbach Erzsébet pusztafára a napokban éjjel rablók törtek be. Csakis a pusztán urnőjének bátor és biztos fellépése hártotta el a nagy veszedelmet. Kétszer lőtt az ablakon át rájuk, mire azok a kerten át az erdőben tűntek el. Annál rosszabb fényt vet ez a betörés a pusztán környékének közbiztonságára, minthogy a családnak majnem összes tagjai kiinn időztek a pusztán és a rablók mindennek dacára alkal-

## Az Ujvidéki Hirlap tárczája.

### Asszony-bosszu.

Kétségbeesetten járt-kelt szobájában Margit. Megesalta az ura. Ezt adta hírül a legbiztosabb forrásból az ő legjobb barátja. Rettenetes. Kunváry özvegye hódította volna el férjét. Ki tett volna fel ilyesmit arról a bánatos özvegyről, ki úgy szenved, sopánkodik. Minden csak álare, mely alatt alávalóság rejtőzik. És épp az ő férjét szemelte ki az a hitvány asszony-személy. De jól van, ha férjurnak az úgy tetszik, neki is fog tetszeni ez az élet. Talán ő is meg akarja csinálni? Nem, nem, arra ő nem volna képes, nem képes feláldozni a becsületét, csak bosszúra vágyik, édes, nagy, méltó bosszúra. És kis ördögi agyában már ki is eszelte a bosszút.

— Ugy fogok tenni, úgy fogok cselekedni, úgy fogok játszani, mintha megcsaltam volna, ez lesz a gyönyörtadó bosszum.

Az alkalom meg volt hozzá. Ma estére ígérkezett fivére, ki keleti utazásaiból jött meg és a kit komornája, cselédei még nem ismernek. Ő lesz kezében az eszköz. Csengetett.

Szobaleánya jött be.

— Vilma, tudod, ma nagyon szép akarok lenni, nagyon szép. És úgy kacagott, hogy fehér fogsorait mutatta. A szobaleány már értette a kacagást, volt ő más asszonyoknál, tudta, hogy mit jelent ez, de lám ki hitte volna, hogy ez az asszony is.

masnak találták az időt a betörésre. Különböleg alig két hét előtt szintén betörték erre a pusztára és ezen alkalommal kalapácsokat, szerszámokat, ruhát és sok házi felszerelést vittek magukkal.

**(Magyarfaló szerb tanítójelöltek.)** Ily czim alatt több újságban meg volt írva, hogy a zombori szerb tanítóképzede növendékei Radics, a magyar nyelv tanára ellen sztrájkolnak, mert ez tulságos szigoruan követeli meg a magyar nyelv tanulását. A sztrájk oka korántsem ez, hanem az hogy Rádics tanár felindultságában egy szakállas, bajszos tanítójelöltet keményen megütött. A tanártestület azáltal akart a sztrájknak véget vetni, hogy a sztrájkolókat kizárással fenyegette; de ennek nem volt fogantatja, mert a sztrájkolók közül csak nyolezan látogatják ismét Radics előadásait, míg a többi 40 a miniszter elé akarja vinni az ügyet.

**(Ajándék egy főgimnáziumnak.)** Szabadkai levelezőnk jelenti: Zomborovich Vince dr., szabadkai orvos. Magyarország orvosi karának nesztorja 3000 díszkötésű magyar, német, francia és olasz műből álló nagyértékű könyvtárát a szabadkai városi főgimnáziumnak ajánlotta. A nagylelkű adomány Wlassics Gyula közoktatásügyi miniszter tudomására jutván, levélben fejezte ki köszönetet és elismerését a derék orvosnak.

**(Szabadka város húsz legtöbb adófizető virilistája az 1898-ik évben)** 1. \*Vermes Gábor 8325. — 2. \*Vojnits Gábor 5494.88 3. \*Törley Gyula 4311.58 4. Geiger A Mór 3176.56 5. \*Haverda Boldizsár 3109.54 6. \*Míloszavlyevits Milán 2933.08 7. \*Kovacsits Ágoston 2700.08 8. Vojnits Simon 2684. 71 9. idb. Vojnits Sándor 2661.34 10. \*Mamuzsich Lázár 2494.60 11. \*Vá i Béla 2406.24 12. Sztipits Lázár 2263.77 13. \*Dr. Manojlovich Vladisláv 2249.12 14. idb. Vojnich Máté 2203.57 25. \*Dr. Biró Károly 2101.22 16. Sztantics János 20216.66 17. \*Regényi Lajos 1921.60 10 \*Dimitrievics János 1865.70 19 \*Pertich Mihály 1833.96 20. Jakobesics Béla 1802.36. A csil laggal jelöltek adója kétszer van számítva.

**(Új szer a tuberkulózis ellen.)** Az amerikai lapok valóságos elragadtatással írják most egy Hirschler O. József nevű san-franciseoi német orvos találmányáról, mely a tüdővészét feltétlenül gyógyítja. Az utóbbi időben annyi ilyen esodaszer valott már kudarcot, hogy az európai orvosok alighanem ismét nagy kételkedéssel fogják fogadni az új találmányt. Az amerikai

— Mit töprengesz Vilma, öltöztesd fel, tudod abba a világos rózsaszínű selyembe, egyikét rózsát is vágjatok a krtból, vigyázz a hajamra is.

Félóra alatt elkészültek az öltözéssel és Vilma szemhunyoritva jelentőségteljes hangon jegyezte meg.

— Ön pompás nagyságos asszonyom és ön nagyon-nagyon tetszeni fog.

— Vilma, susogta a nő, te tudod hogy mikorára ígérkezett haza az ur.

— A kaszinóba ment, azt mondta, hogy esti 10 előtt nem lesz itthon.

Margit pedig keserűen gondolt arra, hogy férje nem a kaszinóban, hanem a bánatos özvegynél mulat és ez csak megerősíté szándékában.

— Leányom hallgass ide. Nemsokára ide fog jönni egy magas, napbarnított arcu ur, ne kérdezd nevét, ne jelensd be, hanem azonnal vezessd hozzám.

Vilma halk mosolygós igent mondott s eltávozott a szobából.

Alig öt perc múlva megrezdült a villamos esengő s pár pillanat múltán Vilma már bevezette azt a magas, napbarnított arcu urat.

Margit elkiáltotta magát, kitérta karjait s nyakába borult az ifjunak, a ki alig győzte visszaadni a sok csókot és ölelést.

— Hát így vagyunk gondolta magában a szobaleány. Hiszen ez régi viszony és uram szarvakat kapott, mielőtt asszonyomat nőül vette volna.

Vilma behuzta maga után az ajtót. Egy

lapok hire szerint Hirschler a Cooper Medical College ben bemutatta az Ozytuberculin-t és meggyógyított pácienseit. Az orvosok használatónak találták az új tuberkulózis elleni szert. Hirschler tuberculinall feeskendezett bornyuhusból állítja elő a nyírket. Kísérletei már eddig 30 ezer dollárjába kerültek.

**(Takonykóros lovak kiirtása.)** A legutóbbi lóvizsgálat Zenta város területén 45 drb lovat talált takonykórosság gyanuja alatt. Miniszteri rendelet folytán a városi állatorvos ezen gyanus lovakon f. hó 15-én malleinézést végzett (ojtóanyag befecskendezése, mely kitünteti valjon takonykórban szenved-e az állat?) s kitünt, hogy a 47 drb ló közül 17 drb fertőzöttség volt. A hatóság közben öttével mind a 17 drb ló leszűrt s az illető lovak istállóinak berendezése és mindazon tárgyak, melyekkel érintkezésben voltak, mint: vályu, kocsirud, lószerszámok, ostor stb megégettettek. Ezen takonykór által fertőzött lovak kiirtásával a lovak adás-vevése felszabadult s mindazon tulajdonosok kiktől a passzusok bevonattak, passzusukat újból kézhez kaphatják. A leszűrt lovak átlagos értéke 1200 frt.

**(Boszuálló szerelmesek.)** A szenttamási jegyzőnek a milyen csinos, épp oly kaczer szobaleánya van, a ki után a falu legényei közül egyszerre három is versenyzett. A jegyző azonban, jó gazdához méltóan, a cseléd erkölcsi felett is örködendő, kiadta a parancsot, hogy esti 7 órán tul a kapu zárva legyen. Így a szerelmes legények hiába jártak le föl, hiába várakoztak, a szép szobaleányt nem láthatták, nem beszélhettek vele. Kedden este a szerelmesek ismét hiába fagyoskodtak az utcán, miért is bosszúból bevették a jegyzői lak összes ablakait. A tetteseket: Mikustján Jánost, Tóth Józsefet és Taraczky Imrét a rendőrség vette pártfogásába az okozott kárért.

**(Egy család letartóztatása)** Az apatini csendőrség Pimpi Péter itteni vagyonbukott egyént letartóztatta, mert a gazdagabb köznéptől nagy összegű pénzeket esalt ki azon ígérettel, hogy háromszor annyit hoz érte nekik a szabadkai bankból. Pimpi bizonyosan hamis pénzt ígért s a tudatlan emberek lépre mentek a jó üzlet reményében. Nevezettnek több társa is van, kiket puhatolnak. Mint hírlík, már 20 ezer forint körül esaltak itt ki pénzt. De a kárvallottak nem mernek feljelentést tenni. Ebből látszik valószínűnek, hogy hamis pénzzel való manipulációról van szó.

két perczig még ott fülelt azonban a kuleslyuknál s jól hallotta urnője édes szavát:

— Csakhogy itt vagy te drága, te édes, te nélkülözhetetlen.

Mikor pedig Vilma esteledéskor lámpákat vitt a szobába, újra csak csókok között találta a régi szerelmeseket.

Fél tíz volt, mikor végre a fiatal ember távozni készült. A szobaleány behozta a felöltőt, kalapját és pálczáját. Forró csókok s ölelések kíséretében alig-alig tudtak elválni egymástól.

— Ugy-e eljössz minden nap drágám, hisz férjem ilyenkor mindig a kaszinóban van és én úgy unatkozom. De itt vagy te, te szórakoztatni fogsz, nemde?

— Szívesen Margitkám és most pá, viszontlátásra holnap.

Alig távozott el Margittól az ő fivére, újra becsengette a szobaleányt.

— Vilma fektessen le, nagyon kifáradtam. A szobaleány fejét esóválva vetkőztette le asszonyát.

Tíz óra volt, Margit már az ágyban fektült. Jött haza a férje.

A szobaleány fogadta

— Nöm fenn van még?

— Alszik már, nagyságos ur.

— No akkor nem zavarom, ugyis ki vagyok merülve, adjon gyertyát, megyek a szobámba, oda küldjék a theat. De nini, maga mondani akar valamit? talán valami újságot tud?

— Vendége volt a nagyságos asszonynak.

— No ez nem nagy újság.

(**Felhívjuk T. olvasóink**) figyelmét a 27. év óta fenálló, hírneves Váradi Béla férfitáncos és különlegességek üzemére, ki azon kérelemmel fordul a n. é. közönséghez, hogy miután nem utaztat forduljanak megrendeléseikkel egyenesen a főüzletbe: Budapest, IV. Kishíd utca 9. Várady állandóan óriási raktárt tart a legmodernebb férfitáncosdonságokból és meg vagyunk győződve, hogy minden vevő s. j. át érdekében cselekszik, ha szükségeit Váradynál fedezi.

Minden államban szabadalmazott gomblyuknélküli ingei közkedveltségnek és nagy kelendőségnek örvendenek. Férfiszabósága pedig oly tetőpontra áll, hogy a legmagasabb igényeket is kielégíti. Mindezek dacára árai mérsékeltek és versenyképesek. Részletes árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve küld.

(**Szerelmes csendőr.**) Simodvaracz József csendőr annyira megfellebbezett magáról, hogy a rend fenntartására kezébe adott fegyvert egy védtelen nő ellen használta, nagy riadalmat okozva a lakodalmi menetben. Az eset a következő. Simodvaracz csendőr, mint különítmény az ó-becei szárnytól, Bács-Földvárra volt helyezve, a hol körülbelül már fél éve van. Ez idő alatt megismerkedett Berecz Roza leánnyal, a ki nemcsak jól tudott táncolni és kedveskedni, de kacérságával a csendőrt teljesen a hálójába kerítette. A félelmi szerelmi viszony a csendőr fejét teljesen elvette; s bár a kikapós leány megígérte, hogy hozzá megy, mikor elfogyott a csendőr félrekerített pénzecskéje, egyszerre csak mást gondolt és egy moholi rendőrhöz ment férjhez, a kivel a mult héten volt az esküvője. Simodvaracz csendőr és társa, mint járőrök éppen akkor tértek a községbe, mikor a lakodalmi menet arra haladt. A szerelmes vagy inkább megesalt csendőr látva hűtlen kedvesét dühében elvesztette az eszét és fegyverét felkapva a menyasszonyra lőtt. De fegyvere nem talált. A menyasszony leugorva a kocsirol egy közeli boltba menekült és éppen jökor csapta be maga után az ajtót, hogy a csendőr szuronya nem őt, hanem az ajtót találta. A dühöngő csendőrnek a társa ezalatt az őrésre futott, a honnan az őrsparancsnokkal jött két csendőr Simodvaracz letartóztatására, a ki azonban futásnak eredt. Erre a csendőrök kocsirol kaptak és így a falu alatt utolérték, a hol Simodvaracz ismét használni akarta fegyverét csendőrtársai ellen, de a zárapó nem lévén nyitva, nem süthett el, a mit látva az őrsvezető, nem használtatott ellene fegyvert,

— Amolyan vendége, susogta a leány és két kezével ajka körül bajuszt formált.

— És ki volt az? kérdé most már kíváncsian a férfi.

— Nem tudom, csak hogy... csak hogy...

— Nos-nos?

— Meg is esóskolták egymást.

A férj meghökken.

— Ah ugy s maga nem tudja ki az a nyomorult? majd megmondja ő! És berohant neje szobáiba. A hálószoba előtt megállt, be volt zárva.

— Margit, kiáltá dühösen, engedjen be, beszélnem kell ömmel.

Semmi válasz. A férj nagyot ütött az ajtón.

— Ki az? kérdé egy álmos hang.

— Én.

— Menjen a szép özvegy asszonyhoz.

— Nem enged be?

— Kuvváry özvegyétől kérje ezt.

Egy óriási dörej és az ajtó be volt törve. Margit ijedten ugrott le ágyáról.

— Mit csinál, ez vakmerőség.

— Maga mit csinált?!

— Én?? — kérdé naiv képmutatással a nő.

— Vendége volt?

— Igen.

— Egy fiatal ember.

— Ez igaz is.

— Megesóskolta, karjaiban látták.

— Ezt sem tagadom.

— Ah! nyomorult teremtés, tehát nem is tagadja, vigyázzon, leütem!

— Nem félek magától.

A férj megragadta neje karját.

hanem rátámadtak és elvevén fegyverét, megkötözve bekisérték Ó-Becsére. A vizsgálat megajtására Kirscht J. eljárásbíró és Lukovits Gyula esendőrhadnagy a helyszínen voltak.

(**A ragados állati betegségek állása**) Bács-Bodrogh vá megyében nov. hó 17-én. Vesztség: Jánkovác 1 udvar, Takonykór: Ada 3 u., Bács-Bresztovác 1 udv., Bács Feketehegy 1 u., Bács-Topolya 3 u., Bács Földvár 1 udv., Bezdán 1 udv., B.-Petrovoszelló 2 udv., Bajsa 1 udvar, Csantavér 1 u., Cservenka 1 u., Gajdobra 1 u., Katymár. 1 udv., Kuczura 1 u., Ó-Becse 4 u., Petrovác 3 udv. Ternerin 2 udv., Uj Palánka 1 u., Zenta 2 udv., összesen 18 község 29 udv. Ragados száj- és körömfájás: Bács-Doroszló 39 udv., összesen 1 község 30 udvar. Himlő: Bajsa 1 udvar. Karavukova 5 udvar, összesen 2 község 6 udvar. Rühkór: Bács-Petrovoszelló 1 udvar. Sertésvész; Ada, Bács-Almás, Beregh. Bikity, Gajdobra, Krusevlya, Mélykut, Ó-Verbász, Rém, Veprovác, összesen 10 község.

(**Katzer József**) szücsmeister (Budapest, Ó-utca 44.) József főherceg ö. csász. és kir. fensége és Vaszary Kolos hercegprimás udvari szállítója, általános feltűnést kelt Párisból hozott legújabb szörme-divatárú-modelljeivel és a legkiválóbb szörme-árú különlegességeivel. Katzer Józsefet, ki szoliditásával és megbízhatóságával a közönség teljes bizalmát vívta ki magának, — melegen ajánljuk t. olvasóinknak. Történt visszaélések miatt figyelmeztetjük a vásárló közönséget, hogy Katzer ezége valamennyi árúján látható.

(**A pétervári hölgyklub**) Szép intézmény a művelt hölgyekre nézve a pétervári hölgyklub, melynek rövid fennállása dacára már több mint 1500 tagja van. Három esztendeje van annak, hogy Madame Schabanow Pétervárot angol mintára hölgyklubot akart létesíteni, de a kormány ezt nem engedte meg, csak azon föltétellel, ha valamely jótékonyági intézménnyel hozzák a klubot kapcsolatba. Elhatározták tehát, hogy kölcsönös segélyző együletet alakítsanak, a mellett pedig művelt asszonyok és leányok részére klubot létesítsenek, hol kedélyesen társaloghassanak és a hol válogatott olvasmány és zenei szórakozás is álljon rendelkezésükre. Ez idén nyitották meg a klubhelyiséget s remek koncertterem, olvasó, sőt dohányzóterem is van benne. A klubban egy művelt hölgy mindent megtalál, a mire szüksége van, érdekes társaságot és olvasmányt. Érkezni is lehet a hölgyklubban és sokkal olcsóbb ott minden mint másutt.

(**A m. kir. technológiai iparmúzeumban Budapesten**) (VIII. József körút 6.) 1898-ik

— De mit akar maga, kérdé Margit bámulatot színelve.

— A nevét, a nevét!

— Ismeri.

— De a nevét, a nevét, hadd zuzzam előbb öt össze.

— Már bizony az én Imrém nem fogja összezuzni, mert akkor kikapárom a két szemét.

— Milyen Imre? ordítá a férfi és felemelte öklét.

A bosszu műve teljes volt s Margit félbeszakítá a harszot.

— Milyen Imre... hát a — fivérem.

— A férj egy pillanat alatt észre tért és nagy megkönnyebbülésében felsóhajtott. Majd így szólt:

— Margit maga ördögös teremtés.

Margit elkacagta magát, gyorsan az ágyába bujt s csak onnan szólt vissza férjéhez:

— De most már elég volt, menjen vissza, énniattam Kuvváry özvegyéhez.

De a férj nem ment vissza.

Szidonie.

## Magyar Könyvtár.

Szerkeszti: Radó Antal.

Kiadja Lampel R. (Wodianer F. es Fiai.)

Jules Janin, a szellemes francia tárcza-író mondja egyik kötetének ajánlásakor: „Szeresd a könyveket mint tenmagadat.” A bibliai parancsolatnak e modern elferdítését azonban épp oly kevésbé követik, mint követik a régít. A könyv legjobb barátunk és a kedély-élet minden formában való megnyilatkozása közt szívesen

év január hó 3-án elektrotechnikai tanfolyam nyílik meg. Ezen a tanfolyamon a dinamogépek szerkezete és kezelése, az elektromos világítás és munka átvitel, a telefonok és elektromos csengetyűk, valamint az elektromos vezetékek szerelése taníttatik. A tanfolyam január hó 3-tól március hó végéig, tehát 3 hónapig tart. Hallgatókul felvétetnek: elektrotechnikai gyárak és vállalatok szerelői és szakmunkásai, gyárak és műhelyek tulajdonosai, valamint ezek hivatalnokai, művezetői, továbbá gépkezelők, mechanikusok és géplakatosok. A gépkezelők közül a felvételnél azoké az elsőbbség, a kik az állami ipariskolában a gépkezelői tanfolyamot végezték, végre mindazok, kik elektrotechnikai szakismeretek elsajátítására törekcsenek.

A tandíj 8 forint; a beiratások december hó 15-ik napján kezdődnek és dehcember hó 26-ig tartanak. A kik a tanfolyamot rendszeren elvégezték vizsgát tehetnek; ha a vizsgát sikerrel leteszik, bizonyítványt kapnak.

(**Hogyan szelidítik az oroszlanokat?**) Erről a kérdéstről ír egy oroszlan-szelidítő egy londoni újságban. Az oroszlan megszelidítését — mondja — akkor kell kezdeni, mikor az állat még fiatal. Az első dolog az, hogy a szelidítő megkedveltesse magát az oroszlanal, a mi ugy történik, hogy eteti. Eleinte csak a ketrecz rácsai között nyújtja be neki az ételt, de később, mikor az oroszlan már hozzászokott, bemehet. Vigyázzon azonban, hogy az állatot folyton szemmel tartsa, de fenytésekkel vagy hirtelen mozdulatokkal el ne riaszsa. Szereti a fiatal oroszlan azt is, ha a hátát simogatják, ebben tehát tökéletesen megegyezik a macskákkal. Az oroszlan elég tanulékony állat és hat-hét lecke után megtanul korlátokat átugrani. Az, hogy parancsszóra lefeküdjön és engedje, hogy a szelidítő a hátára lépjen, már nehezebben megy; a legnehezebb az a mutatvány, hogy a szelidítő bedugja fejét az oroszlan szájába. Ezzel a mutatvánnyal először egy Amburgh nevű állatszelidítő borzongtatta meg a nézőket. Amburgh 1865-ben halt meg Philadelphában, miután tíz évig utaztatta maga után azt az öngót, a ki bizonyosra vette, hogy a merész állatszelidítő előbb-utóbb szétépi az oroszlan és a ki, hogy ennek a látványban tanúja legyen, mindenüvé követte Amburgh-ot. Amburgh 1855-ben lépett fel először Londonban oroszlanjával és „A pompeji-i állatszelidítő” czímmel egy történelmi darabot is írt, melynek czimszerepét ő maga játszotta el a „Drury Lane” színházban, ketreczbe zárt ordító oroszlanok között jelenve meg. A művészet barátai azonban nem sokáig tűrték, hogy a színházat ilyen mutatványokra használják fel. Végre is ugy egyeztek meg, hogy minden este előadtak egy komoly színművet vagy operát, de az előadás után

fordulunk hozzá. A jó könyv szívünkhöz nő, mint szeretet kapcsolja szívünkhöz az igaz barátot. A modern embernek pedig a napról-napra való küzdelem fáradtságában mind gyakrabban kell könyveikhez menekülnie s a mint kevesbednek barátai, azon módon szaporodnak könyvei.

Irodalmunkban a könyv terjedését sokféle körülmény akadályozta meg. Alig fél századdal ezelőt a magyar könyvnyomtatás és könyvkiadás sokkal kezdetlegesebb állapotban volt semmint az olvasóság egyengette volna útját. Szerény volt a külseje és a tartalom sem mindig tette kedvelté. De ma már nagyot haladtunk. Amint esiszólódott tartalma, azon módon változott meg külseje tetszetőssé, szemrevalóvá. Megnövekedett a magyar könyv számban is, mert hisz manapság egy hónapban jelenik meg annyi, mint Emich és Heckenast idejében egy esztendőben. Mégis a nagyközönség könyvvásárlási kedve nem fokozódott abban a mértékben, mely ezzel a nagy fejlődéssel arányos volna. Sokféleképp magyarázták e jelenséget, legfőképpen abban vélték okát, hogy a magyar könyv drágább az idegennél. Ha nem is állhat ez mindenben meg, egyben igazuk volt a panaszkodóknak: hogy ninesenek a külföldiekhez hasonló oly olcsó vállalatok, melyek mindenki n fölébreszthetnek a könyvvásárlási kedvet. Ami időközben keletkezett, irodalmi színvonalon alul állott és csakhamar el is ment tőle a kedve mindenkinek. Pedig ugy a nagyközönség, mint főleg a tanuló-ifjúság, régóta érezte oly olcsó könyveknek a hiányát, melyek világiro-

Amburgh tarthatott mutatványokat a színpadon. A klasszikusok csufjára megjegyezték, hogy akkora a közönség nemcsak hogy meg nem fogyatkozott, de még megszaporodott.

**(Késmárky és Illés)** Budapesten, a leghiresebb ezégek egyike, Kossuth Lajos utcai 2 üzlethelyiségét összpontosította a külön e célra épült 12-ik szám alatti látványosság számba menő áruházába. Félreértések kikerülése végett megemlítjük, hogy a régi híres „Kerepesi Bazar” nagy raktárhelyiségei továbbra is fennmaradnak, sőt meg is nagyobbították.

**(A gyermekvédelem Angliában.)** Paul Nourisson érdekes tanulmányt közölt nemrég a gyermekek védelméről Angliában, melyet 1884 óta egy külön e célra alakult egyesület vett a kezébe. A gyermekvédelem egyesületének legelőkelőbb egyleteinek, melyek Angliában léteznek, tagjai között vannak Vaughan kardinális meg az anglikán egyház fejei és évi jövedelme immár 800.000 forint. Mindenütt szigorúan felügyel az egyesület arra, hogy a gyermekeket ne bántalmazzák és nincs talpalatnyi hely Anglia földjén, a hol gyermek védtelen volna. A gyermekvédelem egyesületnek 137 felügyelője van, a kik folyton utazgatnak és pontosan följegyeznek mindent, a mit látnak, hol bántanak a szülők keményen a gyermekekkel, hol hanyagolják el őket stb. A felügyelők jelentésére oly súlyt fektetnek az angol bírúk, mint hivatalos okmányokra. Az első lépés, melyet az egyesület szükség esetén a gyermekek érdekében megtesz, abban áll, hogy a rosszlelkű, vagy hanyag és gondtalan szülőket levéltől figyelmezteti eljárásuk következményeire, egyben megküldi azon személyek jegyzékét, a kiket hasonló bánásmód miatt bepereltek, vagy pedig már meg is büntettek. Ha az intésem nincs foganatja, a feljelentés következik. Az egyesület fennállása óta már 15.545 személyt jelentett föl a bíróságnál és különös, hogy ezek nem mind tartoznak a vagyontalan osztályhoz.

**(Indiai misszionárius a Bácskában.)** Ujverbászról írja levelezőnk: Igen érdekes vendég tartózkodik jelenleg községünkben. Limbach Sámuel ez, svájci, Herisan városából való misszionárius, tagja a baseli angol misszionárius intézetnek, ki nyolcz évet töltött Indiában mint hittérítő. Limbach mostan sorra látogatja meg a bacsyszeremi espereskerület német községeit, a hol az evangélikus templomokban rendszeres nagyszámu hallgatóság előtt nagyon tanulságos előadásokat tart, melyeknek tárgya az angol misszió jelentőségéből és annak fényes eredményeiből van merítve. A nagyhatású prédikációkat Limbach saját, az indusok között szerzett élményeivel fűszerezi. Limbach lelkipásztor a Bácskában már tizenöt községet látogatott

dalmi ismereteiket gyarapítsák és e mellett ne hanyagolják el nemzeti irodalmunkat sem.

Most, hosszas várakozás után megteremtette végre a Lampel R (Wodianer F. és Fiai) cs. és kir. udvari könyvkereskedő cég a magyar Reclam-kiadást. Kötetenként 15 krajczárral fogja árulni a hazai és külföldi irodalmak klasszikus és modern termékeinek legjavát, abban a vállalatban, melyet Magyar Könyvtár ezímen megindított és melynek szerkesztését egyik kitűnő írónkra, Radó Antálra bízta. Reménytel és bizalommal eltelve üdvözöljük a Magyar Könyvtárt, mely hivatva van megtörni az oly sokszor hangoztatott közönyt a könyvvásárlás iránt és amelynek ifjúságunk szellemi fejlesztésében, a műveltség iránt való fogékonyság felkeltésében nagy feladata lesz. Bizalommal vagyunk a vállalkozás iránt, hogy oly régi, előkelő cég indította meg és remélünk sikerében, mert hisz Radó Antal kipróbált tehetsége és nagy buzgalma meg fogja találni a módját, hogy a Magyar Könyvtár iránt méltán keltett várakozásokat betöltse.

A Magyar Könyvtár, mint az első sorozatának számaiból látjuk, jó úton jár. Heleszen megválasztvák kötetei hazai irodalmunkból, kitűnő érzékkel a külföldi irodalmak bemutatói. 1. száma Katona remekművét, a Bánk Bánt adja új lenyomatban, Beöthy Zsolt magyar-azó bevezetésével és fejtegetésével. Tehát nem pusztán az eredeti szöveg lenyomatáról van szó, amikor a magyar klasszikusokat a nemzet közkincsévé akarja tenni. A kitűnő tudós beláthatol a mű szellemébe, keletkezésének és hatá-

meg és mindenütt lelkesedéssel és nagy szívességgel fogadták. Innen Szuresin, szerémségi községbe utazik, a hol egy misszionárius templomot fog felszentelni. Ezután ellátogat még több tiszántúli községbe és végre Horvátországban befejezi utazását.

**(A toaszt történetéből.)** — Most, hogy egymást érik nálunk a bankettek, és azokon százzámra hangzanak fel a pohárköszöntők, alkalomszerű lesz egyetmást a toaszt történetéből elbeszélni. Az egészségre való ivás szokása az angoloknál honosult meg legrégebben. II. Károly idejében, 1680. körül, a vidám lovagok hozták azt állandóan szokásba; az akkori pohárköszöntők azonban a leghőbortosabb szokásokkal voltak összekötve. Ha valaki a kedvesének az egészségére ivott, tehetett bármi bolondot, a többieknek utánozniok kellett. — Sedley Károly nevű költő egy ízben a lovagok társaságában időzván, kénytelen volt értékes nyakkendőjét a tűzbe dobni, mert a toasztmondó is úgy cselekedett. — Meg akarván magát e miatt bosszulni, az egész társaságot magához hívta, s felállván, kedvesére poharat emel, és erre egyik fogát ajánlja fel. Rögön jön a fogorvos, s kihúzza egy fogát, a mit a többinek is utánozni kellett, — csakhogy az övé lyukas volt s éppen ki akarta huzatni. — Az angoloknál a toaszt ivás akkor kezdődik, ha a hölgyek az asztaltól távoznak.

## Törvényszéki értesítő.

Főtárgyalásra kitűzött büntető ügyek jegyzéke.

1897. évi november hó 30-án.

Miloradovits Pál család, Halukin Milán súlyos testi sértés, Gruics Józsa, Gruics Paja, Gruics Laza és Gruics Dusan közokirat hamisítás.

### Itélet hirdetés:

Fluszmann Sámuel hatóság elleni erőszak, özv. Nagy Petronella közokirat hamisítás, Szentivánácz Milivoj és Pesits Novák lopás.

1897. évi december hó 2-án.

Mijatov Pera sikkasztás.

### Itélet hirdetés:

Novakov Pál rágalmazás. Agyanszki Márko hivat. való visszaélés. Pántási Péter hivatali sikkasztás.

1897. évi december hó 4-én.

Nikolics Sztójka, Mayer József és Nikolics Blaga lopás.

sának indítóokait kutatja és világossá teszi, hogy Katona remeke csakugyan méltó arra hogy nemzeti tragédiánkká lett. 2-ik kötete Guy de Maupassanttól való. Az Elbeszélések Tóth Béla fordította, azzal a mintaszerű gondnal, melyet tőle már megszokott a magyar közönség. Maupassant kevés jó kötete révén ismeretes nálunk, mert sem magához méltó fordító nem akadt, sem magyar kiadói nem mutatták be igaz oldaláról. A fölületes fordítások inkább frivolitásait emelték ki, mint finom, mélyreható lélektani rajzait. Maupassant igazi voltában most jelenik meg először magyarul. A modern francia mellett nagyon jól megfér a klasszikus Berzsenyi, akinek Válogatott ódái töltik be a 3-ik számot ugyancsak magyar-azó jegyzetekkel kísérve Coppée követi őt Kovácsok sztrájkja és egyéb elbeszélő költemények című kötetével, melyet Radó Antal magyarított kitűnően, főleg azon költeményekre lévén tekintettel, melyek nemesak egyéniségét jellemzik legjobban, hanem egyszerűen előadásra is legalkalmasabbak. Az 5. szám újra egy klasszikus magyar munka. Kisfaludy Károly pompás vígjátéka a Kérők, melyhez ugyancsak Beöthy Zsolt irt értékét kellőleg méltató bevezetőt, Sipulusz, az örökjokedvű Sipulusz nevetet meg a Humoros tárczákkal, míg Edmond de Amicis a modern olasz irodalom egyik legrokonszenvesebb alakja, egy Tóth Béla fordította hosszabb munkával, A borral jutott be a vállalatba. Zrinyi Szigetivészedeleme (8. szám) nem jelenhetik meg elégszer, hogy

### Itélet hirdetés:

Balassa Imre és Balassa Péter szándékos emberölés kísérlete, Belyanszki György szándékos emberölés.

## Irodalom.

Igen érdekes füzet a „Szalay Baróti Magyar nemzet Történetének” a most megjelent 75-ik füzet. II-dik József császár, a fejedelmi filantróp, a nagy tehetségű reformer, a magyarok alkotmányának kiméletlen megtámadója trónra léptével együtt kezdődik s oly megkapó eleven színekkel festi az autokrata császár merész, se tradíciókat, se nemzeti jogokat nem tekintő reformjait, hogy ennél hitebb képet nem nyerhetünk a koronázatlan imperator politikai és társadalmi reformátalakulásairól és kivált azokról, melyeket hazánkra zudított annyi jó szándékkal, de fájdalom oly szerencsétlen sújtó kézzel.

Füzetünk kivételesen ez egyszer két külön műmelléklettel is bir. Az egyik bár még semmi összefüggésben nem áll a most tárgyalt korról, uralkodó királyunk I. Ferencz Józsefnek ifjúkori arcképe, a másik pedig I. Napoleon ama háromnyelvű proklamációjának egy kisebbített reprodukciója, melyet a francia császár a magyarokhoz intézett. E rendkívüli érdekes nyomtatvány mása két lapú. Egyébként a füzet a következő szövegillusztrációkat hozza: Battyányi József gróf, Magyarország primása. A türelmi rendelet emlékére vert érem. VI-dik Pius pápa VI.-Pius pápa és II. József találkozása. II. József elrendeli a koronának Bécsbe szállítását. II. József német nyelvi rendeletének kezdete.

A „Vasárnapi Lapok” legutóbbi száma minden tekintetben bebizonyítja, hogy szakított azzal a régi sablonnal: csak olyant közölni, a mi nem új s a mi a hazai közönséget nem érdekli. A „Vasárnapi Lapok” az életből veszi azokat az érdekesebb jelenségeket, a melyeket képekben is megörökít. E heti számában a királyi pár legújabb mellszobrárt Strobl Alajos kiváló művész mutatja be. Mindjárt azután a szeptemberi királynapok egyik legérdekesebb emlékével kedveskedik olvasóinak, a mikor sikerült képekben az emberszeretet alkotta nagyszabású intézetet, a Fehér Kereszt-egyesület országos lelenzházát közli. A szegény diákok nemeslelkű pártfogóját, Herczegh Mihály egyetemi rektort, mint poétát állítja elének a „Nök-

ne esodáljuk korára való hatástalanságát és szerkezetbeli kitünőségeit, a darabos nyelvezetében is megnyilatkozó hatalmas költői erőt. Du Maurier-Potter szenzációs műve a Trilby és Csokonai mulattató vigéposza, a Dorottya fejezi be az eléggé nem ajánlható vállalat első sorozatát.

Ime a Magyar Könyvtár beköszöntője. De mennyivel több és nagyobb az, amit a szerkesztő ígér és aminek minélelőbb való megvalósítása immára a magyar közönségen múlik. Shakespeare és Molière régi fordításait újak váltják föl, hogy népszerűvé tegyék az emberi szellem két legnagyobb hősenek műveit nálunk is, mert régi fordításaik sokkal drágábbak, semmint eléggé elterjedhetek volna. Velők a külföld nagy és eddig jobbára magyarul ismeretlen remekműveit is kiadni szándékozik a Magyar Könyvtár, nem hanyagolván el természetesen e mellett nemzeti irodalmunk remekait és a modern irodalmak kiválóbb íróit sem.

A magyar közönség, mely oly jó érzékkel pártolja a pártolándót, bizonyára föl fogja várakoztatni a Magyar Könyvtárt is!

Mint a beküldött prospektusból látjuk, a kiadók Lampel Róbert (Wodianer F. és Fiai) cs. és kir. udvari könyvkereskedése Budapesten. Andrassy-út 21. sz. a vállalatra előfizetéseket is elfogadnak, még pedig egész évre (24 füzet) 3 frt. 60 kr., fél évre (12 füzet) 1 frt. 80 kr., negyedévre (6 füzet) 90 kr., Az előfizetőknek a füzeteket bérmentve küldik.

ról a nőknek" című szellemes csevegésével. Ezekon kívül Mikszáth Kálmán, Lipsey Ádám, Palágyi Lajos, Salamon Ödön, Zboray Aladár, Prém József, Beniczky Bajza Lenke, Lázár Béla, Keszler József, Papp Dániel, Papp Zoltán, Gutius gazdagitják dolgozataikkal a „Vasárnapi Lapok” e heti számának tartalmát. Előfizetési ára a lapnak negyedévre 2 frt. Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest, VIII., Kerepesi-ut 17.

**A hét története.** A múlt hét az Emke hete volt. Ez az első közművelődési egyetünk e héten tartotta közgyűlését Kolozsvárott s betöltötte a Bethen gróf halálával megüresedett elnöki széket. Az Emke új elnöke az erdélyi mágnásvilág egyik legkiválóbb alakja, Béli Aklos gróf főispán lett. Az Emke új elnökének arcképét megtaláljuk az Ország-Világ legkedveltebb szépirodalmi hetilapunk utolsó számában, a mely rendes szokásához híven képekben mutatja be a hét eseményeit. Ott látjuk a most jubiláló miniszteri tanácsos Schneider József képét, továbbá az e heti nagy filharmoniai hangverseny szereplőit. Egy hatalmas, két oldalos kép pedig meghatározó jelenetet ábrázol, a templomból ép kiviszik a koporsót, szemközt lakadalmas menet be akar vonulni. A templom őrei ijedt arccal tartják vissza a vig menetet, hogy a temetés szomorú aktusa meg ne zavarja őket. A képek mellett kitűnő verseket, novellákat közöl az Ország-Világ, a melyet karácsonyi ajándékkul melegen ajánlunk olvasóink figyelmébe, mert ez az ajándék dupla ajándék lesz, mert az Ország-Világ maga is pompás kiállítású irodalmi almanachot ad ajándékba olvasóinak. Ezt az almanacht, a melyben naptári rész is van, mindenki megkapja, a ki egy negyedévre előfizet az Ország-Világra. A lap egy negyedévre 2 forintba kerül. Az Ország-Világ kiadóhivatala Hold utca 7. szám alatt van.

**A kert f. é. nov. 15-iki 65. száma a következő tartalommal jelent meg:** Konyhakertészet. Németh József: Őszi és téli munkák a konyhakertben. Cséser Lajos: Termelési kísérletek murek és sárgarépákkal. Banko András: A hagyma telettése. Gyümölcsészet. Angyal Dezső: Esperen úri körtéje. Jablaney: Gyümölcsfák permetezése. Farkas Elek: Gyümölcsfaültetés ősszel. Díszkertészet. Marc Ferenc: A telt virágu galagonyákról. Mauthner Ödön: A Clematis. Zádor Gyula: A Cserépvirágok telettése melegház nélkül. Gépes eszközleltár. M. Ö.: Vonósgereblye. Tárca. Soós Antal: A királyné kertje. Méhészet. Binder Iván: Kertészet és méhészet. Közélről és távolról. Ráde Károly: Egyet-mást a kertészeti kiállításokról. Hírek József főherceg és az ezredéves fák. Ezredéves emlékfültetések. — A Bereczki-emlék bizottság. — Kertészek önkéntesi joga — Délgyümölcs behozatalunk. Apró szakkozlemények. Szerkesztői üzenetek. Színes műmellet: Esperen úri körtéje. F. m. s. z. e. t. k. 114-ik ábra. 1. Chantenay piros, 2. Vosgesi fehér, 3. Nantesi félhosszu murek, — 4. Doubsi sárgás színű, 5. Chantenay félhosszu sárga répa, 6. Hazai, keszthelyi murek. 150-ik ábra. A permetezett gyümölcsfa. 151-ik ábra. A nem permetezett fa. 152-ik ábra. Clematis. 153-ik ábra. A vonósgereblye.

## Közgazdaság.

### VETŐMAGVAK (Mauthner Ödön tudósítása).

**Vörös lóhere.** Az üzlet általában e héten is igen esendesen folyt, a mennyiben sem a kínálat sem pedig a kereslet nem volt jelentékeny. Amerika árai valamelyest ismét hanyatlottak, Amerikának terméséről különben tiszta képet alkothatunk magunknak a külföldi jelentések nyomán, nevezetesen november 1-ig. Amerika főpiacaira mintegy 98,000 zsák lóhere szállított fel a múlt évek hasonló időszakában felszállított 30,000 zsákkal szemben. —

**Luczernára** nézve a Provence-ben sok rendbeli kötések létesítettek már, mi által a jelenleg forgó árak meg is szilárdultak. Magyar eredetű mag folytatónak is hiányzik, ellenben úgy hirlük, hogy az Amerikai luczernából a jelen évad alatt Magyarországon már mintegy 8000 métermázsa adatott el. —

**A hizott állat-vásár elhalasztása.** Az Országos Gazdasági Egyesület a kormány támogatásával évenként hizott állat-vásárt akar rendezni Budapesten. Az első ilyen vásár deczem-

ber 11-ére volt kitűzve s már minden előkészület megtörtént a vásár megtartására. Azonban váratlanul esekély számban érkeztek a bejelentések s ezért a rendező-bizottság — mint értesülünk — tegnap elhatározta, hogy a vásárt jövő évi április 2-ikára halasztja. Akkor egyszermind próbavásárt és díjazást is fognak tartani.

**Buffetkocsik a Magyar Államvasutak vonalán.** A Magyar Államvasutak az utazó közönség kényelmére konyhával és étteremmel ellátott ugynevezett buffetkocsikat szereztek be, amelyekben ételeket és italokat fognak kiszolgáltatni. Ezek a kocsik a következő vonalakon járnak: Budapest keleti pályaudvar-Zágráb között; Budapest-Csap között, Budapest-Gyulafehérvér között és Budapest-Zsolna között. A buffetkocsik éttermét nemcsak az I., hanem a II. osztályú utasok is használhatják.

**A jövő évi lóbevásárlások.** A közös hadügyminiszter már két évvel ezelőtt tervbe vette a tüzérség lóállományának szaporítását. A miniszter akkor 1424 altiszt hátsó ló fokozatos beszerzését hozta javaslatba. A delegációk megszavazták a szükségletet, de a közös hadügyminiszter a lefolyt két év alatt mindössze 288 lovat vásároltatott be, többet a rendes lószükségletnél. A megszavazott összegből tehát még 1136 ló volna beszerzendő. A tüzérségnél azonban már az idegi hadgyakorlatoknál érezhető volt a lóhiány, azért a tüzérség vezetősége tartalék lovak beszerzését hozta javaslatba, hogy ama tartalékos altisztek, kik mozgósítás esetén a tábori tüzérséghez vonulnak be, bevonulások után azonnal elláthatók legyenek hátsóval. A hadügyminiszter azért a jövő év folyamán ismét 288 lóval többet szereztet be. A lovak átlagos ára 250 forintban van megállapítva, de a 288 ló ára 63.170 forintnál többre nem kerülhet. A már megszavazott 848 hátsó beszerzését a következő két évre osztják be — A hadügyminiszter a fentemlített hátsólovakon kívül még fiatal nehéz ígás lovak beszerzését is tervezi. Az ígás lovakat az ágyuk vonására fogják használni, azonkívül még nagyobb számú tartalék ígás lovat is szándékoznak beszerezni. A hadügyminiszter 704 ígás lóval többet fog vásároltatni, melyek közül 176 lovat már a jövő évben beszereznek. A lovak átlagos ára 250—300 forint lesz, de az összszükséglet nem haladhatja meg a 40,847 forintot. A jövő évben tehát 454 lóval többet vásárolnak be, mint az előző években. A bevásárlandó lovak értéke 104,017 forintot tesz ki. A tartalékos lovak egy részét a gazdáknak adják ki használatra.

Kiadó laptulajdonos:

dr. Nemes Sándor.

## Idegenek névjegyzéke.

### Grand Hôtel Mayer:

Parman Oszkár tábornok Budapest.  
Wiesching Adolf ezredes „  
Petres Béla százados Zágráb.  
Pataki Emil felügyelő Szeged.  
Dianisa András mérnök Budapest.  
Priessner Samu mérnök „  
Téller Miksa ügyvéd „  
Pávlovics József hivatalnok Zágráb  
Délner József gyáros Riegersdorf.  
Reitzer Vilmos ügynök Szeged.  
Bondy Rezső üzletvezető Győr.  
Wagner Emil lovag alezredes Zágráb.  
Komáromy György magánzó Zombor.  
Papp Mihály magánzó Budapest.  
Kovaesics Gyula elnök Temesvár.  
Nemes József mérnök Budapest.  
Hész Rezső mérnök „  
Csopor Gyula ügyvéd Ó-Bécs.  
Herzog Mór kereskedő „  
Subrecht Árpád végrehajtó „  
Tinhas Izrael rabbi Garesa.  
Gfrerer Miklós vállalkozó Budapest.  
Jäger Ádám főmérnök „  
Csészár Lajos magánzó Kápos.  
Rosenberg Nándor kereskedő Fiume.  
Smilovics Leo kereskedő Prosznitz.  
Klein Mór kereskedő Budapest.  
Schlichter József kereskedő „  
Schvarecz Adolf kereskedő „  
Grünvald Vilmos kereskedő „  
Zukermandl Sándor kereskedő „

Fleischer Leó kereskedő Sternberg.  
Szűcs Fülöp kereskedő Bécs.  
Kollman János kereskedő Eger.  
Buittner Béla kereskedő Bécs.  
Biach Ignác kereskedő „  
Stein Rezső kereskedő Budapest.  
Bier Mór kereskedő Vukovár.  
Steiner Gyula kereskedő Ruma.  
Beranek Vilmos kereskedő Karlóca.  
Fuchs Illés kereskedő Bécs.  
Schvarecz Henrik kereskedő „  
Temesváry Béla kereskedő „  
Heller Adolf kereskedő Villány.  
Schvarecz Dávid kereskedő Bécs.  
Kolban József kereskedő „  
Stumm Mór kereskedő „  
Fischer Benő kereskedő „  
Izsák József kereskedő Budapest  
Stern Lajos kereskedő „  
Guttman Izidor kereskedő „  
Straszer Imre kereskedő „  
Deutsch Izsák kereskedő Baja.  
Csísofsky Sándor kereskedő „  
Szilády Béla kereskedő Budapest.  
Gottlieb Dávid kereskedő Ó-Bécs.  
Lóvy Jakab kereskedő Szarajévó.  
Satler Lipót kereskedő Budapest.  
Schvarecz Gyula kereskedő Bécs.  
Weisz Gyula kereskedő „  
Deutsch Jenő kereskedő Budapest.  
Freud Manó kereskedő Csurug.  
Grünhut József kereskedő Zágráb.  
Ferenzi Mór kereskedő Budapest.  
Mank Gyula kereskedő „  
Peppe Ede kereskedő „  
Greif Armin kereskedő „  
Friedlander Bernát kereskedő Berlin.  
Obervalder János kereskedő Bécs.  
Engländer Bernát kereskedő Nürnberg.  
Basch József kereskedő Bécs.  
Mandl Dezső kereskedő „  
Klinberger Vilmos kereskedő „  
Kellner Béla utazó Budapest.  
Weigl Henrik utazó „

### Erzsébet szálloda.

Blum Ignác ügynök Leipzig.  
Gosdman Henrik ügynök London.  
Csűrös Imre tárnok Déva.  
Malesevics István ügyvéd Zenta.  
Patay Sándor ügyvéd Zombor.  
Mélus Jakob hivatalnok Szombathely.  
Gudovics István magánzó Belgrád.  
Zenics Rádivoj magánzó „  
Kosútzki Viktor igazgató Tereza.  
Aradszki Milorad hivatalnok Szabadka.  
Vamoser Mór földbirtokos Zombor.  
Trenter Adolf kereskedő Bécs.  
Kosovác György kereskedő Belgrád.  
Roth Pál kereskedő Budapest.  
Zieffer Ede kereskedő Bécs.  
Weisz Armin kereskedő „  
Englman Jakab kereskedő Budapest.  
Hille Ágoston kereskedő Rozenheim.  
Látnok Márton kereskedő Bécs.  
König Herman kereskedő „  
Jelizsics Jakab kereskedő Belgrád.  
Szalabek Nikola kereskedő Eszék.  
Mayer Henrik kereskedő Szabadka.  
Zárics Milan kereskedő Szabadka.  
Aradszki Sándor kereskedő „  
Geringer Ede kereskedő Bécs.  
Treller Bernát utazó Budapest.  
Weiner Károly utazó Bécs.  
Steinbach Sándor utazó „  
Jimson Tamás utazó Berlin.  
Illies Péter utazó Bécs.  
Kohn Sándor utazó „

### Központi szálloda.

Prizsy János magánzó Ó-kér.  
Jelenik Sándor kereskedő Budapest.  
Beier Ferenc utazó „

### Fábry szálloda.

Grlics Péter kereskedő.  
Bernlochner József kereskedő Bécs.

### Fehér hajó (Rakics) szálloda.

Gyuzenkovic Döme kereskedő Belgrád.  
Jakncics István hivatalnok „  
Schönman Izidor hivatalnok Kresedin.  
Szamesevics János tanító Ada.  
Militis Mita kereskedő Mitrovitz.  
Fischer Manó kereskedő Pazua.  
Popovits Antal kereskedő Tamerin.  
Gyorgyevits Mita utazó Tamerin.

### Teve szálloda.

Schneider János építőmester Verbász.  
Frank Ferenc birtokos St-Iván.  
Milanovics Nándor kereskedő Zimony.  
Guttman Antal Pancsova.  
Tanszt József tanító Apatin.  
Popovics Natalia magánzó Belgrád.  
Risztics Zsarkó tanító Sid.  
Kosztics András tanító Belgrád.  
Plavits Julka háztartás Zombor.  
Kandonasy Miklós adóosztály Pancsova.

Skalin Benő jegyző Szt.-Iván.  
 Jánosy János kereskedő Bács.  
 Papek Károly kereskedő Temerin.  
 Babits Pál kereskedő Vilova.  
 Kunst József kereskedő Tittel.  
 Kraus Péter kereskedő Beese.  
 Sals Fülöp mézáró Beska.  
 Wolfink József kereskedő Verseez.  
 Guld Anna magánzónó Budapest.  
 Vukocs Vasza kereskedő Opovacz.  
 Öpfel István kereskedő Zombor.  
 Büchler Ignác utazó Budapest.  
 Szegetinicz János utazó Budapest

5866 szám.  
 1897.

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a zsablyai kir. járásbíróság 5830. számú végzése által Dvorácskó Illés csürogi lakos javára Laburics Milos mosorini lakos ellen 560 frt tőke, ennek 6% kamatai és eddig összesen 46 frt 11 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróságilag lefoglalt és 1130 frt kr. becsült 1 csep-lőgép, 1 gőzmozdony, 1 feckendő és 1 mérlegből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 5866 1897. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Mosorinban a végreh. szenvedett lakásán leendő eszközzésére **1897-ik év december hó 4-ik napjának délután 3 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly meg-jegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingó-ságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Títelek 1897-ik évi november hó 19 napján.

**Zitta Ferencz,**  
 kir. bír. kiküldött.

*El ne mulassza senki sem posta útján utánnet mellet megrendelni*

**Genfi Remontoir zsebóra.**

Ezen órák meg nem különbözethetők az igaz aranytól még szak-ember által sem. Az órák pontoságát 3 évi kezesesség nyújtatik. Ára most, míg a raktár tart, 6 forint. Egy hozzá illő Goldin-láncz széles rond sport alakban 1 ft 50 kr. Minden órához ingyen egy szer-ves kizsacsó csaks!

**BIERMANN SAMU**

szomszédoktól árulása Budapest, Kössuth Lajos utca 1 sz.

Küldemények utánvét mellett; meg nem felelők a pénz visszatérítése mellett visszatérítendőnek.

**Fontos!** Zsebből valódi ezüstből 8.50 tulla ezüst 11.—

18420 szám.  
 1897.

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. törvényszék 1897. évi 18420. számú végzése következtében Ruzsak Henrik ujvidéki lakos javára özv. Trogmayer Gyuláné ujvidéki lakos ellen 167 frt 18 kr. s jár. erejéig 1897. évi aug. hó 23-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt

és 1020 frtra becsült butorok és tüzfecskendők-ből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. jbiróság 18420/1897. számú végzése folytán 167 frt 18 kr. tőkekövetelés, ennek 1896. évi április hó 24. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 62 frt 70 krban bíróságilag már megállapított költségek erejéig alperes lakásán Ujvidéken leendő eszközzésre **1897. évi december hó 11. napjának délelőtti 9 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108 §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek a becsáron alól is el fognak adatni.

Kelt Ujvidéken 1897. évi november hó 15. napján.

**Vigh,**  
 kir. bírósági végrehajtó.

**Aki egy olcsó és mégis kitünő**  
 budapesti újságot akar olvasni, az rendelje meg bármely postahivatal útján a naponként 14—24 oldalnyi terjedelemben megjelenő

**BUDAPEST**  
 képes politikai napilapot.

Hetenkint egy élezap-melléklettel, állandóan kitünő tárczákkal és érdekesítő regényekkel: a napi események gyors és részletes ismertetése és megbízható napi jelentés a gabona, valamint egyéb üzleti cikkek áráiról.

A „Budapest“ az összes lapok között legnagyobb mennyiségben jelenik meg, a mi azt bizonyítja, hogy ugy irányja mint tartalma mindenütt közkezdveltségnek örvend.

**45,000—50,000 példány,**

sőt fontosabb eseményeknél még több példányban nyomatik.

**Kedvezményes:** újkör minden előfizető egy szép naptárt kap ingyen, hetenkint pedig egy sors-jegy és értékes könyvek sorsoltatnak ki.

**Előfizetési árak:**

Helyben	Vidékre
Egész évre 10 frt — kr.	Egész évre 12 frt
Fél évre 5 „ — „	Fél évre 6 „
Negyedévre 2 „ 50 „	Negyedévre 3 „
Egy óra — „ 85 „	Egy óra 1 „

Mutatványszámot kívánatra ingyen küld

**a „Budapest“ kiadóhivatala**  
 Budapest, Sarkantyus-szeca 3. sz.

6772. szám.  
 1897.

**Árverési hirdetmény.**

A titeli kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Sztanulov Rada és Sovlyánszki Rádics Szóka loki lakos végrehajthatónak Tuczakov Tima, gosz-podincei lakos gyám által képviselt kk. Rádics Gyoka végrehajtást szenvedett ellen, 52 frt 50 kr. tőke sjkai iránt folytatott végrehajtási ügyében a titeli kir. járásbíróság mint tkvi hatóság területén a mosorini 1318. lapsz. tjkben kk. Rádics Zsivko nevéen álló Af I. h. r. sz. 2 hold szántó 500 frt, kikiáltási árban nyilvános árverés útján el fog adatni.

Határnapul **1898. évi január hó 12-ik napjának d. e. 10. órája** Mosorin község házához kitűzetik oly hozzáadás-sal, hogy az ingatlan ezen határnapon a becsáron alól eladatni nem fog. —

Kikiáltási ár, a fentebb kitett becsár, melynek 10% -át venni szándékozók kész-pénzben vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi 3333. sz. a. kelt igazság-

ügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz-nek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni kötelesek.

Vevő köteles a vételárat három egyen-lő részletben, és pedig az elsőt 30 nap, a másodikat 60 nap, a harmadikat 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamatokkal a titeli kir. adóhivatalnál lefizetni. —

Kelt Títelek a kir. jbiróságnál mint tkvi hatóságnál, 1897. évi szeptember hó 18-án.

**Ján,**  
 kir. aljbiró.

**Egyedül valódi angol csodabalszam**  
 (Tinctura balsamica)

**Thierry A., Pregrada,**  
 Rohitsch-Sauerbrunn mellett

Orangyal gyógyszertárából és gyógyszerészeti készítmények gyárából.

**Közegészségügyileg meg-vizsgálták és vélelmenyt mon-dottak róla. A legregióbb leg-hatásosabbnak bizonyult és legolcsóbb népies háziaszer, mely a mell-, tüdő- és gyö-mörgörs-fájdalmakat enyhíti stb. s helyileg és külsőleg alkalmazható.**

Hogy minden téve-dés elkerülve le-gyen, ezentul ezen hatóságilag be-jegyzett védője-gyet használom.

Valódiságának jeléül minden üveg egy ezüst hüvelylyel van ellátva, melyen cégen Thierry Adolf gyógyszer-tár „Az orangyalhoz“ van bevésvé. Minden Balzsa-mot, mely nem a fenti zoldnyomán védőjeggyel van ellátva, utasítsanak vissza, mint hamisítást és utána-zatot, mennél olcsóbb, annál értéktelebb. Tehát mindig pontosan figyeljünk az itt látható zold védőjegyre. Egyedül valódi balszamom hamisított és utánzóit, valamint értéke-len utánzókat, melyek a közönség megtévesztésére más balszamjeggyel vannak ellátva, elárulókat, általam a védő-jegy-törvény alapján törvénytelen lesz üldözve. Hol balz-szamom részére ninesen raktár, rendeljenek közvetlenül ezen a címen: Thierry A. Orangyal gyógyszer-tárnak Pre-grada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett. 12 kis vagy 6 dupla-üveg ára Magyarország és Ausztria bármely postahelyére 4 koronába kerül, t osznia és Hercegovinába 12 kis vagy 6 duplaüveg ára 4 korona 60 fillér. 12 kis vagy 6 dupla-üvegnek kevesebbet nem küldök. Széjjelküldés csak a pénz előzetes beküldése vagy utánvétel mellett.

**Mindenkor figyelemmel legyünk a zold védő-jegyre, melylyel a valódiság jeléül minden üveg el van látva.**

**A valódi angol Csodakenőcs ereje és hatása.**

Ezen kenőccsel egy 14 éves gyógyíthatatlannak tartott osontazsa teljesen meggyó-gyított, utjában pedig egy 22 éves nehéz rákszerű baj meggyógyított. Az angol csodakenőcs, mely a leg-sulyosabb és idült bajoknál a szenvedő emberiségnek a leg-jobb eredményt használít szer. A sebek gyógyítása, ugyszinten a fájdalom enyhítése, ben felülmulthatlan; — fülkötését a piros róza „rosa centifolia“-ban létező csodaszertü győgyerő, össze-kötettségben rendkívüli gyógyhatásuk miatt kiki-áltások elismert más anyagokkal, képezi. Az angol csodakenőcs használható:

A gyermekágyas nő mellbajánál, tejgyülemlésnél, mell-keményedésnél, orbánc, mindennemű sérelmek, láb- vagy esont-ebesülések, sebek, gonyedség, dagadt lábak, sőt esontszó ellen; ütés-, szurás-, lés-, vágás- és zúzódsági sebek ellen. Használható minden idegen részek, u. m. üveg, faszálka, homok, szilánk és tüskék eltávolítására. Minden-nemű daganat, kinövés, pokolvar, ujjképződés, sőt rák-betegség ellen, szemölcs, körömdaganat, hólyag és fel-dőrsült lábak gyógyítására. **Mindennemű égési sebek,** fagyott testrészek, betegknél hosszabb fekvés által támadt sebek, nyakdaganat, vértörődés, fülzúgás és a gyermekek-nél előforduló kisebesedések ellen stb.

**Az angol csodakenőcs minél régibb, annál ki-tünőbb hatásában.**

Igen ajánlatos ezen egyedül álló szerből elővi-gyázatképen minden családnál készletben tartani.

Két doboznál kevesebb nem küldetik; a széjküldés ki-zárólag az összeg előleges beküldése vagy pedig utánvétel-vel eszközöltetik, 2 tégely, csomagolás, szállítólevél és bérmentes megküldéssel 3 korona és 40 fillér.


**Szamos bizonyítvány áll rendelkezésre.**

Figyelmeztetek mindenkit a hatástalan hamisítványok megvételétől s kérom szigoruan arra ügyelni, hogy minden tégelyen a fenti védőjegy és cégnék „Az orangyal gyógy-szertárnak“ Pregradában beleegrotve kell lennie és minden tégelynek egy használati utasításba kell becsoma-golva lenni és fentlátható védőjeggyel ellátva.

Az egyedüli és valódi angol csodakenőcsöm hamisított és utánzóit, a védőjegy-törvény értelmében, szigoruan üldöztetek, épugy ezen hamisítványok terjesztői.

**Egyedüli beszerzési forrás:**

Orangyal-gyógytár **Thierry A.**  
 Pregradában Rohitsch-Sauerbrunn mellett.  
 Raktár a legtöbb gyógyszer-tárban, hol raktár nines, tessék a megrendelési közzvetlenül „Az orangyal gyógy-szertárhoz“ **THIERRY ADOLF** Pregradában, Rohitsch-Sauerbrunn mellett címezni. — Az osztrák-magyar védőjegy lajstrom-száma: 4594.

Védjegy.  Védjegy.

**Máriacelli**

*L. Nagy*  
Schutzmarke.  
Védjegy  
*L. Nagy*

**Gyomor-cseppek**

nagyszerűen hatnak gyomorbajoknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, fel-fujtság, savanyu felbőffögés, hasmenés, gyomorégés, felesleges nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, szűkülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, a mennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hömorrhoidáknál.

Említett bajoknál a **Máriacelli gyomor-cseppek** évek óta kiünöknék bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi főraktár:  
**Török József** gyógyszerháza Budapest, Király utca 12. sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom.”

**A Máriacelli gyomor-cseppek** valódián kaphatók: **Ujvidék:** Herzog István gyógyszer.; Georgievits P. gyógyszer.; Grossinger János gyógyszer.; és Plavsits G. gyógyszerházában. — **O-Pazua:** Kozaesek E. gyógyszer. — **Illok:** László Ferencz gyógyszer. — **Petrovác:** Ferenczy István gyógyszer. — **Sid:** Koziak Emil gyógyszerházában.

**Elsőrangú hazai gyártmány.**

Pontos czim:

**ELSŐ MAGYAR**

**GAZDASÁGI GÉPGYÁR**

RÉSZVÉNY-TÁRSULAT

**BUDAPEST.**

Magyarország legnagyobb és egyedüli gazdasági gépgyára, mely a gazdálkodáshoz szükséges **összes** gazdasági gépeket gyártja.

**Borprések.**   **Vetőgépek.**

Rendelések megtétele előtt kérjük minden szaksavagó kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni.

**Részletes árjegyzékkel** és szakszerű felvilágosítással díjmentesen szolgálunk.

**Szecs kavagók.** **Morzsolók.**

## Üzlet-megnyitás.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására adni, hogy helyben **futtaki utca 2. sz. alatt, a Mayer szálloda mellett: f. évi november 16-tól** a mai igényeknek megfelelő

### rövid-, diszmű-, fehérnemű és szövöttáru

üzletet nyitunk.

Bel- és külföldi házakkal való directe összeköttetéseink által mindig azon helyzetben leszünk, hogy tisztelt vevőink számára egy dús választéku raktárt a legizlésesebb cikkek közül:

**divat-, norinbergi-, rövid-, czérna- és pamut-árak, nyakkendők, uri- és női fehérnemű, szabó-kellékek és dús választék kézimunkákból stb.**

a legdivatosabb választékban berendezve tarthatunk;


Tisztelettel kérjük tehát nagybecsű bizalmával bennünket megtisztelni, melyet a jutányos árak, a pontos és lelkiismeretes kiszolgáltatás által fentartani főtörekvésünk leend.

Magunkat nagybecsű pártfogásába ajánlva maradunk

teljes tisztelettel

**Steiner és Schwarz.**

Ujvidék, Futtaki utca 2. sz., a Mayer szálloda mellett.



**Magyar fém- és lámpaárugyár**

részvénytársaság raktárai:

**BUDAPESTEN:** V. Ker., Gizella-tér 1. sz.  
VII. „ Teréz-körút 1. a „  
VIII. „ Üllői-út 2. szám.  
(Calvin-tér sarkán)

ajánlják a melletti ábra szerinti

**Unikum-Lámpát,**

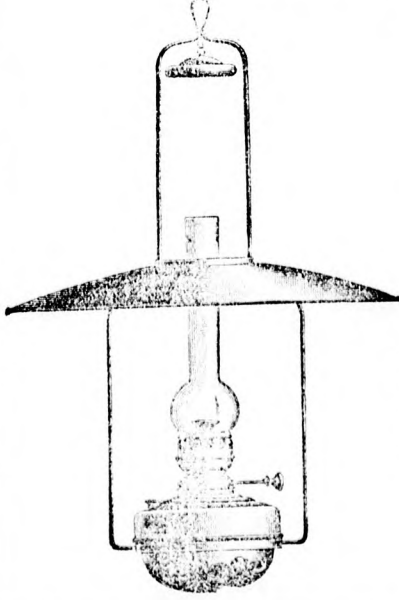
a legegyszerűbb használati lámpát.  
Herrmann M.-féle

**szabadalmazott égővel,**

tiszta, fehér, erősen világító lángot fejt ki aránylag csekély petroleum fogyasztás mellett: lámpaesővel együtt, gondosan becsomagolva, minden magyar postaállomáshoz bérmentve szállítva

**6 frtért**

darabonként.



Van szerencsénk a n. é. közönségnek szives tudomására hozni, hogy UJVIDÉKEN, FŐ-UTCZA 13. SZÁM ALATT (a Popovits M. testvérek könyvkereskedése mellett)

## férfi-, női- és gyermekruha

ÜZLETET nyitottunk.

Versenyképes beszerzési forrásaink, valamint teljes szakképpzetségünk folytán abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy t. vevőinknek a LEGUJABB, LEGDIVATOSABB ÉS LEGJOBB SZÖVETEKBŐL készült férfi-, női- és gyermekruhákkal hihetetlen, még eddig nem létezett OLCSÓ ÁRAK mellett szolgálhatunk.

A mennyiben még a n. é. közönséget a lehetőleg LEGPONTOSABB és LEGSZOLIDABB KISZOLGÁLÁSRÓL biztosítjuk, kérjük vállalatunkat bevásárlások által támogatni.

Törekvésünk mindig oda fog irányulni, hogy szives megelégedésüket tartósan megnyerhessük.

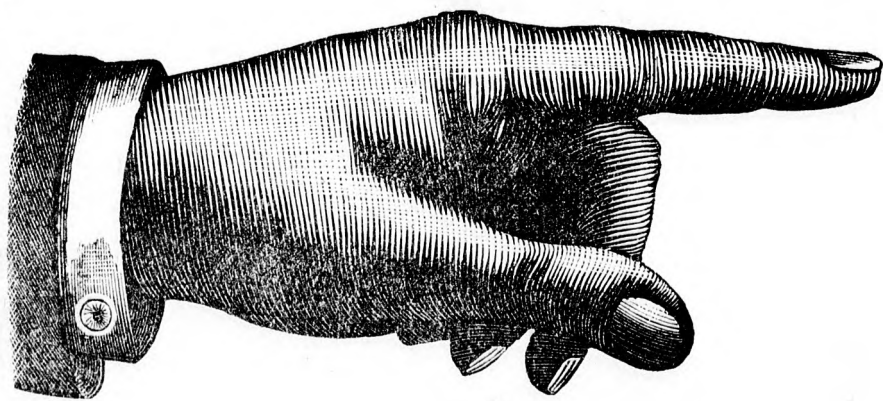
Raktár meglátogatásra kéretik.

Semmi vételkényszer.

Teljes tisztelettel

Wiegenfeld és Schreiber.

A legjobban és legolcsóbban lehet venni a legfinomabb és legdivatosabb



**FÉRFI-, NŐI-**  
ÉS  
gyermekruhákat

**MOGÁN HENRIKNÉL**

UJVIDÉKEN

Főutca 3. szám alatt, a Nedelykovics-féle házban.

*Popovits M. Testvérek könyvnyomdája Ujvidéken.*